

ECHO ZDROJOWE

Należytość pocztowa opłacona ryczałtem

Cena 25 gr.

Wydawca, naczelny i odpowiedzialny redaktor :
Dr. JAROSŁAW SAWCZAK

Redakcja i Administracja: Zakopane, ul. Jagiellońska willa „Mazowiecka” Telef. 509
Godziny urzędowe od 10 do 12-tej

Rok X. Zakopane 6 kwietnia 1935 Nr. 7

ODZIERŻY: Warszawa Otwock, Krynica, Szczawnica, Krościenko n/D Muszyna, Piwniczna Rynek apteka, Nowy Sącz ul. Zdrojowa, Rabka Zdrój, Żegiestów Zdrój, Poronin. Kraków XXII. ul. Kąciak 2 a.

Ilustrowany dwutygodnik poświęcony **sprawom przemysłu hotelowo-pensjonatowego, propagandzie zdrojowisk**, uzdrowisk, letnisk, kąpielisk morskich,

Inż. Eugeniusz Zaczynski.

Gospodarcze znaczenie i gospodarcze postulaty polskich uzdrowisk*)

Uwzględniając obie powyższe pozycje, musimy stwierdzić, że nasze uzdrowiska i letniska, przy swym prymitywnym obecnym stanie, przyczyniają się kwotą 500 milionów złotych do aktywności naszego bilansu handlowego.

Przy omawianiu tej pozycji, należy również uwzględnić wpływy, jakie osiągają Polskie Koleje Państwowe za przewóz kuracjuszy i letników. Przyjawszy, że przeciętnie (przy uwzględnieniu wszelkich możliwych zniżek), każda jednostka wydatkuje na przejazd koleją tam i spowrotem tylko 15 złotych, otrzymujemy kwotę 9 milionów złotych, jaką Polskie Koleje Państwowe otrzymują corocznie z racji istnienia w Polsce uzdrowisk i letnisk.

Przechodzę do drugiej pozycji — wydatków inwestycyjnych.

Na podstawie ankiety, przeprowadzonej przez Polskie Towarzystwo Balneologiczne, na którą odpowiedziało niestety tylko 19 zdrojowisk, obliczył Prof. Dr. Korczyński, w poprzednio wymienionej pracy, że w okresie lat 1919 do 1928 wydały zarządy na odbudowę, przebudowę i powiększenie tych 19 zdrojowisk kwotę 33 milionów złotych. Jeżeli dodamy do tego sumy, wydawkowane w zdrojowiskach państwowych i stacjach klimatycznych, nie objętych wymienionym zestawieniem, a posiadających charakter użyteczności publicznej, dojdziemy do wniosku, że kwota 15 milionów złotych jest przybliżonym określeniem wkładów, jakie zostały poniesione tylko przez same zarządy zakładów zdrojowych i zarządy uzdrowisk na ich rozbudowę. Prócz tego, w ostatnim dziesięcioleciu szedł bardzo silnym krokiem prywatny ruch budowlany. We wszystkich większych i mniejszych uzdrowiskach powstało bardzo wiele większych i mniejszych hoteli, pensjonatów i will. Niema

o tym dziale zebranych danych statystycznych, któreby pozwoliły dać zupełnie ścisły obraz, jednak na podstawie niejako powierzchownej obserwacji tego, co w ciągu tych lat powstało i oceny „na oko” wartości tych obiektów, stwierdzić należy, że wartość ich sięga kwoty przynajmniej 150 milionów złotych. Łącznie zatem z zarządami inwestowano w okresie 1919 do 1928 w uzdrowiskach polskich kwotę 200 milionów złotych. Nie jest to bardzo wielka suma, w odniesieniu do dziesięcioletniego okresu inwestycyjnego, 50-ciu uzdrowisk i przeszło 400 letnisk, jednak jeżeli się uwzględni, że wszystkie dokonane inwestycje noszą charakter inwestycji dochodowych, które muszą opłacić przede wszystkim bardzo wysokie oprocentowanie, (nieraz korzystano z kredytu wekslowego, krótkoterminowego, płacąc 24 proc. i nawet więcej), to jasną się stanie potęga tego przemysłu uzdrowiskowego, który bez żadnej pomocy państwowej, bez żadnych ulg specjalnych, potrafił uwięzić w sobie, w tym ciężkim ekonomicznym okresie, tak znaczne kapitały.

Naszkicowawszy w krótkości znaczenie gospodarcze, przechodzę do sformułowania kilku, najważniejszych postulatów gospodarczych naszego uzdrownictwa.

To sformułowanie było dla mnie najcięższem, gdyż długo szukałem, czy nie uda się znaleźć jakiej nowej ścieżki, choćby stromej i śliskiej, przez którą możnaby ominąć powtarzane od przedawnych lat pukania do pomocy rządowej. Jeżeli więc w następstwie domagam się tej pomocy, to tylko dlatego, że musiałem ulec prawdzie, że niema innej drogi i dziś jest obowiązkiem tak długo mówić i domagać się tej pomocy, aż wreszcie zostanie przyznana.

* Wkład na IV Zjeździe Balneologicznym w Krakowie.

W PRZEJEŹDZIE PRZEZ KRAKÓW BEZPŁATNIE

ZAKUPISZ NAJTANIEJ PODARKI ZŁOTE I SREBRNE, ORAZ SREBRA STOLOWE, PLATERY I ZEGARKI W MAGAZYNIE JUBILERSKIM wysyła bogato ilustrowane CENNIKI

FIRMY EMIL GOLDWASSER W KRAKOWIE — UL. GRODZKA 25.

„RADYKALNE ROZWIĄZANIE PROBLEMU KRYZYSU PENSJONATOWEGO W ZDROJOWISKACH

nastąpi dopiero wówczas, gdy więzy organizacyjne pomiędzy poszczególnymi członkami będą silne i gdy „Gremja“ „Związki“ właścicieli, dzierżawców pensjonatów i hoteli staną na wysokości zadania, to zaś może nastąpić tylko po wprowadzeniu przymusu organizacyjnego.“

Napisane przez Dyr. Inż. Mianowskiego.

O nowe drogi w przemyśle uzdrowiskowo - turystycznym

Dopiero w ostatnich czasach, a właściwie po wojnie zaczęto w Europie zwracać szczególniejszą uwagę na znaczenie gospodarcze turystyki. I tu odrazu dla wyjaśnienia ustalają, iż pod ruchem turystycznym w Polsce rozumiemy nie tylko przyjazd obcych z zagranicy do Polski, ale również ruch osobowy wewnątrz Państwa. Jeżeli zaś chodzi o ruch turystyczny regionalny, to pod ruchem tym rozumieć należy przyjazd osób z zagranicy i z innych województw, oraz ruch osobowy wewnątrz danego województwa (Adolf Grütthal—Am Forschungsinstitut für den Fremdenverkehr in Berlinie w rozprawie Fremdenverkehrsanalyse der Provinz Oberschlesien) tak definiuje pojęcie ruchu turystycznego (Fremdenverkehr): Es muss dabei gleich hingewiesen werden, dass unter Fremdenverkehr nicht nur die Bewegung von Personen aus anderen Länder und Landesteilen nach der Provinz zu verstehen ist, sondern auch der Personenverkehr innerhalb der Provinz selbst dazu gehört).

Jeżeli przyjmiemy tę definicję, to zrozumiećmy ważność dla życia gospodarczego państwa, a przede wszystkim dla województwa krakowskiego działalność takich instytucji, jak Polskiego Związku Turystycznego w Krakowie, Polskiego Związku Narciarskiego w Krakowie, Towarzystwa „Orbis“, Towarzystwa Cooka, Klubu Automobilowego, Związku Uzdrowisk i t. Muszę przy tem wspomnieć o nadzwyczajnie pożytecznej akcji tut. Dyrekcji Kolejowej

Zrozumiałe są wobec tego zarządzenia Ministerstwa Skarbu, utrudniające wyjazd obywateli polskich do zagranicznych miejscowości kuracyjnych. Dzięki temu zarządzeniu właśnie, pieniądź pozostał w kraju a tegoroczny sezon letni mimo ostrego kryzysu ekonomicznego—był w uzdrowiskach i letniskach Małopolski lepszy aniżeli w roku ubiegłym. Ankieta Izby przemysłowo handlowej w Krakowie, dotycząca tej sprawy, wykazała, że w ciągu 3 letnich miesięcy ostatniego sezonu, na-

teżenie frekwencji w Uzdrowiskach na terenie Izby, wzrosło w porównaniu z ubiegłym rokiem, Izba przepisuje to zarówno zarządzeniom paszportowym, jak i odpowiedniej propagandzie.

Wszystkie wyżej wymienione organizacje zupełnie racjonalnie stanęły na stanowisku rozwinięcia i ożywienia przedewszystkiem turystyki wewnątrz Państwa. Dopiero po należytem zorganizowaniu turystyki wewnętrznej i stworzeniu dla niej możliwych warunków egzystencji, będzie można przejść do planowej zagranicznej propagandy celem ściągnięcia obcych do Polski.

W dalszym ciągu, stojąc na stanowisku tej definicji, która została bezwzględnie uznana również i zagranicą, musi uznać się zasadę, że rozwój turystyki przedewszystkiem na terenie Małopolski, jest ściśle związany i uzależniony od rozwoju uzdrowisk i letnisk. Postulat ten podkreślali niejednokrotnie referenci Krakowskiej Izby Przemysłowo Handlowej na szeregu posiedzeń, odbytych w sprawach uzdrowiskowo-turystycznych.

Pod tym kątem widzenia, winno podejść do problemu uzdrowiskowego, przyszłe polskie ustawodawstwo turystyczno-uzdrowiskowe. Jako klasyczny przykład w danym wypadku może nam posłużyć ustawodawstwo francuskie.

Jak już wspominałem, znaczenie gospodarcze turystyki, jest dopiero od czasu wojny światowej przedmiotem obserwacji, zwłaszcza zaś wielki nacisk kładą na ten problem, jak stwierdzają Niemcy państwa nowe, szczególnie zubożałe i zadłużone w czasie wojny.

Dr. Gustaw Hess, przewodniczący Związku „Allgemeiner Deutscher Bäderverband“ w artykule „Bäderwesen und Volkswirtschaft“ (Die Medizinische Welt) z 1930 r. stwierdza, że dopiero w nowszych czasach Niemcy tak samo zaczęły doceniać ogromne gospodarcze znaczenie uzdrowisk, Przedtem traktowano je tylko jako czynnik zdrowotny. Ale badania w tym kierunku są dopiero w początkach.

c.d.n.

ZAKŁAD FRYZJERSKI

CHMSKO MĘSKI

na dworcu w Zakopanem
otwarty od g. 6 r. do g. 1
w nocy czynny w niedz.
i święta. Specjalność trwa-
ła ondulacja, manicure Ce-
ny przystępne.

PRAC. ŚLUSARSKO-MECHANICZNA J. CZECH Zakopane, Rynek 5

przyjmuje wszelkie roboty w zakresie ślusar-
stwa wchodzące, a w szczególności roboty
budowlane, rep. motocykli, rowerów i t. p.
Po cenach bardzo przystępnych

BUFET

Na dworcu kolejowym
w Zakopanem

poleca zimne i ciepłe prze-
kaski wybór wina i wód-
dek piwo wszystkich bro-
warów ceny umiarkowane
Dla pp. kolejarzy, policji
i turystów spec. rabat

Ateljer KRAWIECKIESTANISŁAW WILCZYŃSKI
ZAKOPANE KOŚCIUSZKI TELEFON 270**Na składzie samodzielny leszczkowski**

Firma wykonuje od 1930 obstalunki dla domu cywilnego P. Prez. Rz. P.

Firma istnieje od roku 1925

ukończył kurs krawiectwa w Paryżu

PIERWSZORZĘDNY ZAKŁAD FRYZJERSKI

Szymański Jan

b. wsp. firmy Antoine w Paryżu

Zakopane, Witkiewicza tel. 245

trwała cndulacja najnowszemi aparatami.
wysyła prac. na tel. żądanie do pensjonatów**Z Gremjum Właścicieli Pensjonatów, Hoteli i Restauracyj****W ZAKOPANEM**

W dniu 4 marca b. r. odbyło się zebranie Zarządu „Gremjum” dla złożenia sprawozdania z działalności Sekcji Turystyczno-Propagandowej odnośnie „Święta Zimy”-

Zebraniu, któremu przewodniczył prezes „Gremjum” prof. Br. Danek wzięli udział: prez. Kom. Turystyczno-Propagandowej R. Newelski, członkowie Zarządu: dr. Karwacki, Nikorowicz, Rzeszutko, członkowie Kom. Turyst.-Propag.: A. Kulig, W. Wiedera, sekretarz „Gremjum” dr J. Sawczak—ponadto red. T. Siemianowski.

PREZES SEKCJI R. NEWELSKI złożył sprawozdanie z działalności Sekcji do której wybrano członków: pp. Ehrlicha, Górskiego, inż. Hochbergera, A. Kuliga, Nikorowiczówną, Opiełę, inż. Piotrowskiego, Rubinsteina, Rosińską, Singera, W. Wiedera i J. Zawrzela.

Sekcja odbyła dwa posiedzenia, na których rozdzielono między pojedynczych członków Sekcji dyżury przez czas „Święta Zimy” przy pociągach przychodzących do Zakopanego. Jednak mimo ofiarności Członków Komisji w pełnieniu dyżurów przy każdym pociągu, akcja zawiodła, a walka z pokątnymi pośrednikami — naganiezcami, którzy wydzielali gościom walizki z rąk okazała się bezskuteczną mimo, że Komisarjat P.P. szedł Członkom Sekcji bardzo na rękę, aresztując dwóch pośredników i zarządzając na nich nawet obławę policyjną. W związku z tem na pośrednika M. Weismana z biura „Orbis” zrobiono doniesienie do Komisarjatu P. P. Pośrednicy jednakże działali na dworcu kolejowym w porozumieniu z bagażowymi, od których dowiadywali się do którego pensjonatu gość jedzie, poczem zawiadamiali telefonicznie ów pensjonat, że biuro posyła gościa i żądali zapłaty, podając na dowód numer dorożki. Ponadto pośrednicy działali na szkodę pensjonatów wykrzykując ceny w pensjonatach po 4 zł. dziennie z utrzymaniem, zaś za pokój bez utrzymania 1 zł.

Do biura „Gremjum”, przez cały czas „Święta Zimy” zgłosiło się 1:5 osób, z których odesłano z przewodnikami do pensjonatów 83 osób, resztę zaś skierowano do poszczególnych pensjonatów.

Na wniosek prez. R. Newelskiego uchwalono jednogłośnie wysłać w sprawie pośredników memoriał i delegację do Starostwa i Magistratu, z prośbą o ingerencję.

P. K. RZESZUTKO omawiając obszernie sprawę walki z pośrednikami i biurami na dworcu kolejowym, wskazał na zupełny brak zainteresowania ze strony prowadzących pensjonaty. Bardzo mała ilość zdaje sobie sprawę, że tylko przy odpowiedniej organizacji może Zarząd „Gremjum” coś korzystnego dla członków zdziałać. A jakże znikoma ilość poczuwa się do obowiązku wpłacania chociażby minimalnych wkładek członkowskich. A przecież trudno wymagać, aby kilka jednostek pracowało dla ogółu i jeszcze z własnych funduszy pokrywało połączone z każdą akcją wydatki. P. K. Rzeszutko stawia wniosek, aby zwołać obszerniejsze zebranie.

P. DR. KARWACKI, skarbnik „Gremjum” złożył sprawozdanie kasowe, z którego wynika, że stan kasy przedstawia wprost śmiesznie minimalną kwotę. Prowadzący pensjonaty nie zapisują się na członków, mimo, że Zarząd utworzył własne biuro, sekretariat, oraz, że przydziela tylko członkom, zgłaszające się do „Gremjum” wycieczki.

RED. T. SIEMIANOWSKI zabiera głos w sprawie „Święta Gór” i zawiadamia, że Główny Komitet ma zamiar urządzić je w terminie od 4 do 11 sierpnia, który to termin jest dla Zakopanego nieodpowiedni wobec zwyczajnego w tym czasie przepełnienia pensjonatów.

Na wniosek prez. Br. Danki uchwalono jednogłośnie zwrócić się do Głównego Komitetu „Święta Zimy” z przedstawieniem, by święto odbyło się z początkiem lipca lub we wrześniu br.

ROK ZAŁ. 1980 SAMOCHODY Telefon 169-61.

Naprawia firma A P P E L Kraków św. Łazarza 11 wykonuje wszelkie roboty w zakresie blacharstwa automobilowego wchodzące, wyrabia chłodnice nowe do samochodów wszelkich typów jakoteż naprawia stare. Spawalnica metali Roboty pilne wykonuje o każdej porze. Lakieruje systemem natryskowym.

„RADYKALNE ROZWIĄZANIE PROBLEMU KRYZYSU PENSJONATOWEGO W ZDROJOWISKACH

nastąpi dopiero wówczas, gdy więzy organizacyjne pomiędzy poszczególnymi członkami będą silne, i gdy „Gremja“ „Związki“ właścicieli, dzierżawców pensjonatów i hoteli staną na wysokości zadania to zaś może nastąpić tylko po wprowadzeniu przymusu organizacyjnego.“

W związku z powyższym p. K. Rzeszutko stwierdza, że najpiękniejsza pogoda ustala się we wrześniu, wobec czego radzi zastanowić się nad tem, czy nie należałoby starać się urządzić „Sezon Jesienny“ ze zniżkami kolejowemi.

P. PREZ. R. NEWELSKI popiera w zasadzie w całej osnowie wnioski p. K. Rzeszutki, ponadto stawia wniosek, by celem zwolnienia się z ewentualnych zarzutów, że „Gremjum“ nie rozwija dodatniej działalności, zwołać zebranie właścicieli i dzierżawców pensjonatów, na którym należy złożyć sprawozdanie z dotychczasowej działalności Zarządu, omówić „Święto Gór“, walkę z pośrednictwem oraz sprawę dalszej organizacji.

Odczytano następnie pismo Urzędu Skarbowego z Nowego Targu w sprawie wyboru biegłych w zakresie podatku od nieruchomości i od placów budowlanych Zgodnie z wnioskiem prez. Br. Danka wybrano jednogłośnie biegłymi: w zakresie podatku od nieruchomości: prez. Br. Danka, B. Dargiewiczówną, R. Nowelskiego, I. Szczęsnego, zaś w zakresie placów budowlanych: J. Wysockiego, A. Kuliga, red. T. Siemianowskiego i Józefa Bachledę Curusia.

W końcu uchwalono, że następane zebranie Zarządu będzie zwołane po konferencji delegacji Zarządu „Gremjum“ z p. burmistrzem inż. Zaczyńskim.

Wstrząsy ziemi w Zakopanem.

W nocy z niedzieli na poniedziałek dnia 26 marca b. r. zanotowano w Zakopanem, Tatrach i na Podhalu, wstrząsy ziemi które wywołały w zimowej stolicy Polski nietyle panikę, czy choćby strach ale raczej sensację.

„Trzęsienie ziemi“ było przez cały dzień 26 marca tematem szczegółowych dysput w pensjonatach i lokalach rozrywkowych Zakopanego. Okazało się przytem, że większość mieszkańców i kura-cjuszków tak sensacyjny wypadek jak trzęsienie ziemi, prosto przespali.

Pierwszy lekki wstrząs ziemi odczuty został w niedzielę o godz. 9.18 rano zaobserwowano go na stacji meteorologicznej. Kierownik stacji nie zawiadomił jednak o tem PIM-a, bowiem brak było potwierdzenia odczucia wstrząsu ze strony ludności a personel stacji mógł uleść złudzeniu. Że był to mimo wszystko pierwszy sygnał „trzęsienia ziemi“, potwierdził to wstrząs nocny zanotowany o g. 0.46. Od wstrząsu tego, który trwał zgóry ćwierć minuty, na stacji meteorologicznej lampa rozkołysała się bardzo silnie a w chwili potem zgasło światło.

Wielu mieszkańców Zakopanego zbudzonych zostało ze snu nie samym wstrząsem, ale hukiem upadających przedmiotów. W okolicach sanatorium

nauczycielskiego wstrząsy były tak silne, że niektórzy pacjenci pospadali z łóżek. W gmachu powstał chwilowy chaos, gdy nagle wskutek wstrząsu zaczęły dzwonić wszystkie dzwonki.

Nieliczne osoby, które nie spały po północy, zaobserwować miały na krótko przed wstrząsem, poprzedzonym hukiem podziemnym, silny błysk światła. Informacji tej nie udało się ustalić z absolutną pewnością.

Z zakopiańskiego urzędu pocztowego komunikują, że urzędnicy przybywszy w poniedziałek rano do pracy, zastali dwa zegary ściennie stojące ze wskazówkami na g. 4.25. W ciągu dnia okazało się, że cały szereg osób o tej właśnie porze odczuł wstrząs ziemi, znacznie jednak lżejszy od poprzedniego.

Kierownik urzędu pocztowego zapewnia, że zegary chodziły bardzo dobrze i tylko wstrząs ziemi mógł spowodować zatrzymanie mechanizmu. W poniedziałek poczęły napływać do Zakopanego coraz to nowe wiadomości z szeregu miejscowości w Tatrach i na Podhalu, gdzie również odczuło wstrząsy.

Tak więc z Nowego Targu donoszą, iż bardzo wielu mieszkańców odczuło wstrząsy zupełnie wyraźnie o tej samej porze, co w Zakopanem.

ZAWIADOMIENIE!
Rok założenia 1927

MARJA BOZOWSKA
dawniej Marjan Bozowski

Zawiadmia P. T. Klientów że nadal prowadzi **KOLEJOWE PRZEDSIĘBIORSTWO DOWOZOWE W ZAKOPANEM**
Spedycja wszelkiego rodzaju, przaprrowadzki meblami tel. 572

Dla urzędników inwalidów i wojskowych specjalne ulgi

HANDEL TOWARÓW MIESZANYCH

„GOSPOŚIA”

M. HOROSZKO

ZAKOPANE

Ul, Nowotarska tel. 738

Filja Kasprowicza tel. 754

POLECA: Wszelkie towary karsenno-spożywcze. Wyborowe mieszanki kawy i herbat, jarzyny, owoce, węgiel opałowy, artykuły gospodarstwa domowego.

Masło i sery po najniższych cenach hurtownych z dostawą do domu.

Wędliniarnia

B. RAJSKI

Zakopane, ulica KOŚCIUSZKI

tel. 717

**poleca: znane z dobroci wędliny róż-
nych gatunków pierwszej jakości**

Diapens i rest, spec. zniżki

Wytwórnia wędlin i wyrab mięsa

B. Rajski

N. TARG ul. Kolejowa 7 tel. 46

**poleca: swe znane z dobroci wędliny oraz mięsa wszelkich
gatunków.**

Wstrząs trwał około 8 sekund. Wielu mieszkań-
ców zbudziło się ze snu.

Trzęsienie ziemi zaobserwowano we wszyst-
kich miejscowościach na przetrzeni Zakopane —
Nowy Targ. Podobno na szosie Foronin — Zako-
pane powstała szpara długości kilkunastu metrów.
Wstrząsy ziemi odczuli bardzo wyraźnie liczni nar-
ciarze, przebywający w schroniskach na Hali Gą-
sienicowej. Również i tutaj wstrząsy były tak sil-
ne, że wielu turystów zbudziło się.

Podobnych obserwacji dokonano w schronis-
kach w Morskiem Oku, Dolinie Kościeliskiej i Cho-
chołowskiej. Szkód nigdzie żadnych nie zanotowa-
no. Sejsmografy polskie wstrząsu ziemi nie zanotowa-
ły.

We Lwowie żadnego wstrząsu nie odczuto,

w Krakowie natomiast w związku z innymi stacją
sejsmograficzna została chwilowo unieruchomiona.

Zdaniem fachowców trzęsienie ziemi w Tat-
rach było natury tektonicznej, a więc wywołane
zostało przez przesunięcie skał powstałe na tle
ruchów skorupy ziemskiej, zależnych od jej kur-
czenia się. Tego rodzaju trzęsienia ziemi mogą być
nawet stosunkowo silne, jednak nie obejmują nig-
dy większej połaci kraju.

Przed rokiem takie same wstrząsy zanotowa-
no także w kieleckiem i lubelskiem. Z faktu, że
sejsmografy obserwatorium politechniki lwowskiej
nie zanotowały wstrząsów, należy wysnuć wniosek,
że ośrodek procesów górotwórczych leży stosun-
kowo płytko pod powierzchnią ziemi, mniej wię-
cej na głębokości 2 do 3 kilometrów.

Zdroje państwowe przed sezonem.

Przed tygodniem obradował w Warszawie,
w Ministerstwie Opieki Społecznej zjazd dyrekto-
rów uzdrowisk państwowych. Na zjeździe tym za-
stawiano się nad gospodarczą sytuacją i koniecz-
nościami inwestycyjnymi źródeł należących do
państwa. W wyniku obrad postanowiono prze-
prowadzić szereg zmian, głównie w zakresie wa-
runków korzystania z urzędzeń leczniczych w uz-
drowiskach państwowych, oraz ustalono najważ-
niejsze inwestycje.

Tendencją miarodajnych czynników jest, aby
udostępnić zdrojowi-kowe leczenie warstwom mo-
żliwie jaknajszerszym, co osiągnąć można głównie
przez odpowiednią politykę cen, przy równocze-
snym stałym doskonaleniu urządzeń leczniczych,
przy porządkowaniu i celowej rozbudowie źródeł.
Polityka ta będzie miała niewątpliwie wpływ także
na zdrojowiska prywatne.

W szczególności więc postanowiono obniżyć
w sposób wydatny opłaty kuracyjne oraz cenniki
kąpieli i zabiegów leczniczych w zdrojach pań-
stwowych. Źródeł tych państwo posiada pięć,
a mianowicie: Krynica, Ciechocinek, Busko, Drus-

kieniki i Szkoło. Zniżka ta dochodząca do 50 proc.,
dotyczyć będzie głównie sezonu wiosennego i je-
siennego, choć i w lecie cenniki opłat będą niższe
od zeszłorocznych.

Poza kwestjami cennikowymi omówiono na
zjeździe tegoroczny plan inwestycji technicznych.
Przeprowadzi się je zarówno w dziale leczniczym
jak i w działach higieniczno-sanitarnym i instala-
cyjnym. Część funduszu obrócona zostaje na grun-
towanie remonty urządzeń już istniejących.

Krynica otrzyma nową leżalnię przy kąpie-
lach borowinowych, co uzupełni lukę dotychczas-
sową. Nowe łazienki wyposażone zostaną w spec-
jalne instalacje wentylacyjne. Z prac nad źródłami
przeprowadzi się uporządkowanie źródła „Karola”,
które otrzyma nowoczesne ujęcie.

Znaczenie w zakresie balneoterapii będzie
miał fakt, że w Krynicy założony zostanie zakład
do wytwarzania pastylek z wody źródła „Zuber”.
Dzięki tej inwestycji szersze sfery korzystać będą
mogły z dobrodziejstwa tej wody leczniczej. Doty-
czy to głównie tych sfer, którym materialne wa-
ruki pozwalają na niedłuższą zdrojowiskową ku-
rację na miejscu.

Wykwintny lokal cukierni „GRAND”

PRZY UL. KOŚCIUSZKI
vis a vis Dworca Autobusowego
Tel. 351.

Poleca

wyborowe ciastka, czekolady oraz wszelkie cukry po
cenach nader zniżonych

Rendez vous
ELEGANCKIEGO
towarzystwa

Specjalność: wyśmienita kawa.

„RADYKALNE ROZWIĄZANIE PROBLEMU KRYZYSU PENSJONATOWEGO W ZDROJOWISKACH

nastąpi dopiero wówczas, gdy więzy organizacyjne pomiędzy poszczególnymi członkami będą silne i gdy „Gremja“ „Związki“ właścicieli, dzierżawców pensjonatów i hoteli staną na wysokości zadania, to zaś może nastąpić tylko po wprowadzeniu przymusu organizacyjnego.“

Omówiono także kwestję dalszych poszukiwań wierceń za wodami leczniczymi w Krynicy, których zdrojowisko to posiada — jak wiadomo — wielkie bogactwa.

Co do innych źródeł państwowych, to Ciechocinek otrzyma całkowity remont części łazienek, nowe wanny, pompy i t. d. W Busku przewidziana jest budowa leżalni przy łazienkach borowinowych, rozszerzony zostanie dział fizykoterapeutyczny, oraz powstać ma specjalna plaża dla kąpielii słonecznych. W Drusienikach planuje się rozbudowę sieci wodociągowej, oraz prowadzić się bę-

dzie dalsze wiercenie w poszukiwaniu za nowymi źródłami mineralnymi. W najmłodszym wreszcie z uzdrowisk państwowych. (które zresztą znane jest od kilku wieków) w Szkle prowadzone będą dalsze prace inwestycyjne, przeprowadzi się ogólne uporządkowanie terenów i źródeł, założone będą ogrody; łazienki otrzymają nowe wanny i tp.

W ten sposób pięć zdrojowisk państwowych przygotowuje się do nadchodzącego sezonu letniego, przeznaczając spore kwoty na inwestycje, które z jednej strony dadzą zatrudnienie z drugiej zaś podniosą wartość poszczególnych źródeł.

Włodzimierz Kiśielewski.

Związek Artystów Plastyków w Zakopanem.

W ciężkich warunkach rozwija swą działalność Związek Artystów Plastyków w Zakopanem. Lecz zamiast słowa uznania często pada z ust zakopiańskich obywateli pytanie, co Związek zrobił w ogólności, co dla Zakopanego.

Możnaby to pytanie potraktować, jako retoryczne.

Od dwudziestu lat urządza Związek dwa razy do roku Wystawę Dzieł Sztuki, ale zakopiańscy obywatele nie interesują się nią, nie wiedzą o niej nie wiedzą, że ona podnosi znaczenie Zakopanego.

Więcej uświadomieni uważają wystawę za osobliwość dla „Gości“ i także się nią nie interesują, pytają tylko co Związek robi.

A wystawę zwiedzają „goście“ i często dziwią się, że Zakopane zdobyło się na taką „impresję“ artystyczną, której nie powstydziliby się Kraków, Warszawa — i pytają dla kogo urządza się tu wystawy.

To pytanie możnaby też potraktować, jako retoryczne. Bo przecież nie jest przyjemnie odpowiadać, że wystawy urządza się, by w Zakopanem nie zamarło artystyczne życie, by Zakopane mogło się i tem pochwalić, że ma wystawę dla „gości“ i dla kilku miejscowych obywateli.

Zakopane ma wystawę dla „gości“.

A goście przyjeżdżający do Zakopanego, mają może mniej czasu na zwiedzenie wystawy, niż zakopiańska inteligencja, jednak „gość“ czy wybitny uczyony, czy dygnitarz, czy ludowy nauczyciel prędzej znajdzie czas na zwiedzenie wystawy w Zakopanem, niż zakopiański lekarz, prawnik, inżynier, profesor i t. d. bo ta wystawa jest osobliwością dla „gości“.

Ale czy w takim razie nie powinna cała gmina zakopiańska przyczynić się do tego, by ta osobliwość była jak najwspanialsza?...

Minęły czasy, kiedy miasta walczyły z sobą o artystów, ale osobliwość jest osobliwością i spo-

łeczeństwo, któremu zależy na „gościach“, powinna interesować się osobliwościami swego miasta, gdy „gości“ temi osobliwościami kokietuje.

Inteligent z Warszawy rozmawia z inteligentem „zakopiańczykiem“ o twórczości artystycznej członków Związku Artystów w Zakopanem i spodziewa się, że się czegoś nauczy. A inteligent z Zakopanego upiera się, że kościół tutejszy malował Witkiewicz, (czytał to w gazetach) że Sutek robi nastelowy portret w 10-ciu minutach, że CERAMIKA SZOSTAKA i OBRAZ NA SZKLE SOPCZAKA można jeszcze kupić w Muzeum Tatrzańskim i rzuca się inteligent zakopiański, że mu jakiś tam „Warszawianin“ nie wierzy, że chce być od niego mądrzejszy. Ale istotnie trudno przyznać zakopiańskiej inteligencji, że ona zna twórczość „swoich“ artystów, że interesuje się sztuką, że wykazuje chęć do obywatelskiej kulturalnej współpracy z artystami.

Może z tego artykułu dowie się inteligencja tutejsza, że w Zakopanem jest i obecnie wystawa, na którą dali swe prace artyści:

St. Barabas, J. Chlebus, St. Gałek, W. Genga, M. Klaklik, St. Klimowski, K. Kłosowski, T. Koniewicz, M. Malejew, R. Myszkowski, Z. Rosińska, J. Rykała, St. Sobczak, J. Szostak, Cz. SkaWiński, J. Śliwka, A. Terlecki, W. Tippenhaner, St. Witkiewicz, L. Żochowski.

Prezes Związku T. Malicki nie wziął w tej wystawie udziału, gdyż posłał swe prace na wystawę do Poznania.

Wystawa ma być otwarta do maja albowiem Związek nie urządza wystawy dla gości. Wystawa jest dla obywateli i w pierwszym rzędzie dla obywateli Zakopanego,

Jeżeli zakopiańscy obywatele raczą się zainteresować wystawą, Związek też raczy urządzać częste zmiany wystawy i dołożyć starania, by wystawa była na jak najwyższym poziomie i by była stała.

Firma K. MAŚIORSKI

ZAKOPANE DWORZEKOLEJOWY
TEL 325 TEL, 325

Węgiel Koks
materiały budowlane.
wagonowo i detalicznie

Biuro Spedycyjne
Transporty
i przechowywanie mebli

Biuro i składy na dworcu kolejowym

Sosnowiec WYKWINTNY LOKAL KAWIARNIA
CUKIERNIA ORAZ RESTAURACJA JARSKA „**REX**”

Rendez Vous eleganckiego świata. Dancing,
Salon bridżowy. Śniadania obiady jarskie po-
dwieczorki kolacje. Wyborne ciastka codzien-
świeże pączki,

PIERWSZORZĘDNY SALON KRAWIECKI

Stanisław Nosal

KATOWICE ul. 3 maja Nr. 7 Tel. 336-15
Wykonuje garnitury z własnych i powierzonych materia-
łów podług najnowszych modeli

Najtansze źródło

bielizny pończoch, rękawiczek, swetrów oraz wszelkich
artykułów w zakres galanterii wchodzących wielki wy-
bór wełny, włóczki jakoteż dodatków do robót ręcznych

Mania Lublińska

Katowice ul. Marjańska tel. 324-09 sklep frontowy.
ceny konkurencyjne obsługa solidna

BAGCZNOŚĆ pierze pach i koldry gotowe piernyny po-
duszki i bieliznę uniańiej kupisz w firmie

P. SCHEUER

Katowice Słowackiego Nr. 31

Krawiec męski damski i wojskowy

Mieczysław Bobak

Zakopane Stara Polana

Przyjmuje wszelkie obstalunki w zakres krawiectwa
wchodzące, wykonanie solidne ceny niskie dla PT Woj-
kowych i Strzelców rabat.

Sklep zabawek oraz pamiątki Zakopiańskie.

Wiktorja HUDASZEK

(:-) ZAKOPANE, DRUGA DO RYNKU (:-)

Luksusowy pensjonat

„MARILOR”

ZAKOPANE, UL. KOŚCIUSZKI

Pokoje luksusowo urządzone pełny komfort. Ceny zna-
cznie niższe.

BAR-RESTAURACJA

„Tatrzańska”

Róg Zamoyskiego i Witkiewicza
M. BIELATOWICZ

POLECA DRUGIE ŚNIADANIA OBIADY I KOLACJE.
Ceny przystępne
LOKAL POWIĘKSZONY I STYLÓWO ODMALOWANY
WIECZOREM DANCING

MLECZARNIA CICHY KĄCIK

ZAKOPANE 2 TOPOROWA CYRŁA

Plaża z leżakami, drugie śniadania, podwie-
czorki, cukry, owoce, napoje chłodzące. Ceny
niskie.

WILLA „KRYSTYNA”

Zakopane ul. Chałubińskiego obok Bristolu

Wynajmie pokoje z całodziennym utrzymaniem
po cenach ulgowych. Po sezonie ceny niższe

Pensjonat Słoneczna

ZAKOPANE BYSTRE DRUGA DO KUŹNIC,
Poleca wolne pokoje po cenach niższych.

Pensjonat Tomkówka

ZAKOPANE BYSTRE DRUGA DO KUŹNIC.
Poleca wolne pokoje z utrzymaniem po cenach niższych

Pensjonat „BEL-AMI”

Zakopane ul. Piłsudskiego

położony w lesie blisko terenów narciarskich komfortowo urzą-
dzone poleca pokoje z wykwintnym utrzymaniem

Wytworna Pani ubiera się tylko w

Pracowni sukien damskich J. Gajewskiej

ul. Zamoyskiego willa „Gewontówka”
wykonanie terminowe i solidne — Ceny przystępne.

Willa „Wójciakówka”

Zakopane Bystre

Poleca pokoje po cenach ulgowych.

„RADYKALNE ROZWIĄZANIE PROBLEMU KRYZYSU PENSJONATOWEGO W ZDROJOWISKACH

nastąpi dopiero wówczas, gdy więzy organizacyjne pomiędzy poszczególnymi członkami będą silne i gdy „Gremja“ „Związki“ właścicieli, dzierżawców pensjonatów i hoteli staną na wysokości zadania, to zaś może nastąpić tylko po wprowadzeniu przymusu organizacyjnego.“

Manifestacja z okazji uchwalenia nowej Konstytucji.

Z inicjatywy burmistrza inż. E. Zaczyńskiego utworzył się Komitet obywatelski, celem uczczenia uchwalenia nowej Konstytucji.

W niedzielę 26 marca br. przybrało Zakopane świąteczny wygląd, budynki rządowe i domy prywatne udekorowane chorągiewkami państwowymi. Na wezwanie Komitetu o godz. 12 w południe zebrały się przed Magistratem niezliczone tłumy publiczności oraz delegacje organizacyj ze sztan-darami.

Do zgromadzonych przemówił z balkonu burmistrz inż. Zaczyński objaśniając ważność i znaczenie nowouchwalonej Konstytucji. Przemówienie swoje zakończył 3-krotnym okrzykiem na cześć Konstytucji, Rzeczypospolitej, Prezydenta R. P., Marszałka Piłsudskiego i Jej Twórców.

Po odegraniu hymnu „Jeszcze Polska“ i I Brygady uczestnicy udali się do sali nowego „Sokoła“

na Akademię w której skład programu weszły: śpiew „Echa Tatrzańskie“ pod batutą prof. Mi-strzyka, okolicznościowe przemówienie dyrek-tora szkoły powsz. nr. 3 Stanisława Mroza, za-kończone wzniesieniem okrzyku na cześć nowej Konstytucji, Prezydenta Rzeczypospolitej i Pana Marszałka.

Następnie odczytał rezolucję, jednomyślnie przez zebranych uchwaloną, wyrażającą hołd i podziękowanie dla Marszałka Józefa Piłsudskiego za doprowadzenie dzieła naprawy ustroju Rzeczypos-politej do pomyślnego rezultatu.

Po przemówieniu orkiestra odegrała hymn państwowy „Jeszcze Polska“.

Na zakończenie zespół muzyki salonowej z rest. „Morskie Oko“ wykonał szereg utworów muzycznych. Potężne dźwięki „I Brygady“ zakończyły obchód.

faron

H. L. GATES

Czerwona Tancerka

(THE RED DANCER OF MASCOW)

III.

Na ostrą komendę kaprała żołnierze pierwszego szeregu zrobili zwrot, a z nimi i Stepan Rewuczyj. Postąpili dwadzieścia kroków aż do brzozy. Kapral pozostał na miejscu, gdy żołnierze cofnęli się o dziesięć kroków.

Długą chwilę trzymał ikonę przed twarzą ska-zańca. Trzymał ją cierpliwie do chwili, aż Stepan Rewuczyj spuścił oczy. Wtedy włożył ikonę do kieszeni i wyciągnął czarną chustę. Stepan Rewuczyj z uporem potrząsnął głową. Spojrzał przez tuman kurzu w to, czego szukał poza nim.

Gdy tak przez chwilę patrzył w górę kapral zakomenderował:

— Ognia!

Uderzenie oficerskiej szpicruty po mundurze było echem siedmiu wystrzałów. Po chwili mil-czenia oficer zakomenderował:

Iwan Bazylewicz.

— Hej Babo Jago! zawołał wyzywająco Iwan A czy dziewczyna będzie miała batystową koszulę pod spódniczką, hej?

Chłopak który był czwartym w pierwszym szeregu a teraz siódmy w drugim, opuścił karabin Dojrzało to bystre oko kaprała.

Bacność tam!

Bacność, kapralu karabin chłopca się wypro-

stował.

Iwan Bazylewicz zwrócił się twarzą do brzoź i pomaszerował ku nim.

Daleko stąd wyły moździerz i huczały 75-cio centymetrowki. Odbijały się głośnie echem. Ale ponad to echo ku porannemu słońcu wznosił się donośny mocny Iwana Bazylewicza wyśpiewujący pieśń orenburskich kozaków, pieśń o tem jak to na święto Zmartwychwstania zalecają się oni buń-czecznie do pięknych kramarek.

— Szczęśliwy kto w bitwie

Odważnie jak kozak umiera

Szczęśliwy kto na uczie

Pije aż do utraty zmysłów.

Oficer pochwycił kozacką melodię i zamknął-szy oczy, zanucił ją przez zęby.

Pieśń przebrzmiała, a oficer zamkniętymi o-czami czekał komendy kaprała. Nie słysząc jej podniósł powieki. Kapral szedł ku niemu, patrząc w stronę drogi.

— Oficerowie sztabowi, panie poruczniku — rzekł. — czy mam czekać aż przyjdą?

Młody oficer spojrzał w tył przez otwór w pło-cie i w istocie ujrzał grupę oficerów z głównej kwatery, położonej stąd o wiorstę. Odnaki na ra-mionach npodabniały ich wszystkim — jeden tyl-ko wyróżniał się tem, że nie nosił żadnych odznak.

On to właśnie zbliżał się do płotu, pozostali oficerowie za nim.

Oficer czekał w niepewności. Egzekucja jest koniecznością, ale to ponury szczegół, którego na-leży oszczędzić tym przemęczonym majorom i puł-kownikom sztabowym.

Konc. Zakład Inst. dla projektowania i wykonyw. wodociągów i centralnego ogrzewania oraz zimnej i ciepłej wody

WYKONUJE SIĘ WSZELKIE REPERACJE W ZAKRES TEN WCHODZĄCE

CENY **T. TORBA i B. KUMERA** CENY
b. przystępne b. przystępne

Zakopane ul. Kościeliska nr. 10 (dom pana Dańca.)

Echa z obchodu Imienin Marszałka Józefa Piłsudskiego.

Tegoroczna manifestacja z okazji Imienin Marszałka Piłsudskiego wypadła imponująco.

19 marca odbyło się w kościele parafjalnym nabożeństwo dziękczynne z udziałem Przedstawicieli Władz, Organizacji, Związków i Stowarzyszeń ze sztandarami oraz niezliczonych rzesz publiczności

Uformowany następnie pochód przeciągnął przy dźwiękach orkiestr na Rynek, gdzie do zebranych przemówił prof. T. Bernacki, zaś Przedstawiciele Władz odebrali defiladę. Odegraniem hymnu Państwowego „Jeszcze Polska” i „Brygady” zakończono dopołudniową część programu imiennego.

Wieczorem odbyła się Uroczysta Akademia na którą

złożyło się przemówienie T. Malickiego, chór „Echa Tatrzańskiego” odśpiewał pod kierunkiem prof. J. Mistrzyka szereg pieśni. Na dalszym planie znalazły się: chór szkoły powsz. nr. 3, pod batutą prof. Kassubę deklamacja dziewczynki w wieku przedszkolnym Kamińskiej, która wywołała na przepełnionej po brzegi sali burzę okłasków, obrazek „Krasnoludków z Żełowa”, „Gawęda w obozie skautowym” młodzieży szkół średnich. Na zakończenie orkiestra Z. S. z Nowego Targu, która przygrywała również przed południem, wykonała szereg utworów muzycznych.

W dniu owym zorganizował Samodz. Oddz. Zw. Strzeleckiego - Zakopane zawody o odznakę Strzelecką „10 strzałów ku chwale Ojczyzny”

fat on

Baczność

codziennie pierwszorzędny

Dancing Familijny

Baczność



w sobotę, niedzielę i święta

Vive o'clocki od godz. 5. Orkiestra Warszawska
Banda Clarisch Jazz w kawiarni „METROPOL”
KRAKÓW ul. Karmelicka 34 Tel. 15129

G. POLLAKOWA

ZAKOPANE, KRUPÓWKI L. 43

poleca

KILINY artystyczne
i ludowe
WŁASNEGO WYROBU

wetniaki towickie, szale i chustki
tureckie, sukna i płótna góralskie
i fabryczne, wałny i jedwabie sztuczne. Kotdry i kapy gef.
Lalki artystyczne nietamliwe.

Okaziciel niniejsz. kuponu otrzyma 25 proc. rabatu

ZAKOPANE KOŚCIELISKA

Okazyjnie do wynajęcia pokoje z utrzymaniem
lub bez w Kościeliskach dom p. Bukowskiego

NAPRZECIW WOJSKOWEGO SANATORJUM.

SKLEP SPOŻYWCZO KOLONJALNY

(-) **ALFRED KŁAPA** (-)

ZAKOPANE

KOŚCIELISKA,

Drukarnia „Tatrzańska”

Wykonuje: Afisze, Bilanse, Blankiety
Brozury, Bilety wizytowe, Czasopisma,
Katalogi, Klepsydry, Koperty, Pocztówki,
Tabele, Rachunki oraz wszelkie inne prace
w zakres drukarstwa wchodzące dla
wszelkich władz urzędów państwowych,
samorządowych i prywatnych.

CENY BARDZO NISZKIE

WYKONANIE FACHOWE

DOSTAWA TERMINOWA

Zakopane, Nowotarska 4. Tel. 645.

ZAKŁAD KRAWIECKI DAMSKO-MĘSKI PIOTR MORDARSKI

ZAKOPANE ul. SIENKIEWICZA

wykonuje wszelkie ubiory damsko męskie z własnych i powierzonych materiałów szybko i solidnie. Okaziciel niniejszego ogłoszenia otrzymuje rabat.

PENSJONAT „BOREK“

Zakopane — ul. Jagiellońska

pod zarządkiem właściciela

Tylko dla zdrowych. Kuchnia obfita pierwszorzędna na maśle Garaże, stajnie blisko Stadjonu, Pianino, pa-
tefon Ceny przystępne Telefon 923

Spis lekarzy ordynujących w Zakopanem.

1) Dr. Bejnarowicz Julja	spec. ch. płuc.	Sanat. Naucz.	30) „ Łotocki Edward	„ „ wew. i płuc	Sanat. Odrodzenie
2) „ Bujwid Michał	„ „ wen. i dziec.	„ Wojsk.	31) „ Mangel Herman	„ „ „	„ Naucz.
3) „ Chelmicki Alfred	„ „ „	„ „	32) „ Mastalerz Kazimierz	„ „ „i bakter.	ul. Piłsudskiego
4) „ Chodowski Józef	„ „ „	„ Czer. Krzyż	33) „ Mischte Tadeusz	„ stomatolog	ul. Witkiewicza
5) „ Czaplicki Zdzisław	„ „płuc. i gard.	Jagiellońska 24	34) „ Morawski Karol	„ ch. kobiec.	ul. Grunwaldzka
6) „ Dądej Józef	„ „dziecięce	Dziec. Schr. U. J.	35) „ Nowicka Wiktorja Mar.	„ „ dziec. Dziec. Schr. U. Jag.	
7) „ Dadlez Zygmunt	„ „ wew. i kob.	ul. Kościuszki	36) „ Nowotny Eustaw	„ chirurg	Szpital klimat.
8) „ Dąbrowski Kazimierz	„ „ „	Stow. Urz. Państw.	37) „ Oko Jan K: z mierz	„ ch. wewn.	S. O. Z.
9) „ Einhorn Józef	„ „ wew. i dziec.	ul. Krupówki	38) „ Pakowski Witold	„ laryngolog	ul. Zamojskiego
10) „ Fischer Karol	„ „ dziecięce	ul. Krupówki	39) „ Papier Szymon	„ ch. wen. i skór.	ul. Kościuski
11) „ Fischer Ludwik	„ „ wewn. Sanat.	Czer. Krzyż	40) „ Pawłowski Leon	„ „ „	„ ul. Krupówki
12) „ Frenkel Jadwiga	„ „ dziecięce	ul. Krupówki	41) „ Podsoński Władysław	„ „ wew. i staw.	ul. Do Białego
13) „ Gabryszewski Tadeusz	„ „ wew. i dziec.	ul. Ogrodowa	42) „ Przybylski Adam	„ Röntgen	ul. Krupówki
14) „ Gądomski Jan	„ „ „	Sanat. Nauczyciel.	43) „ Przybylska Helena	„ „ „	ul. Krupów. i
15) „ Gólaszewska Walerja	„ „ wewn. Dziec.	Schr. U. Jag.	44) „ Siniczenko Natalka	„ ch. wewn.	Sanat. Bratnia Pomoc
16) „ Gross Edmund	„ „ wew. i kob.	ul. Zamojskiego	45) „ Skibińska Jadwiga	„ „ „i płuc.	„ Czer. Krzyż
17) „ Hawranek Jerzy Edw.	„ „ wew. i płuc.	ul. Chałubińskiego	46) „ Skibiński Zdzisław	„ „ wew. i płuc.	Sanat. Czerw. Krzyż.
18) „ Honowski Stanisław	„ „ wewn.	ul. Jaszczurowska	47) „ Skibniewski Tadeusz	„ okulista	ul. Witkiewicza
19) „ Jagodowski Michał	„ „ wew. i płuc.	Polic. Dom Zdrowia	48) „ Sokółowski Olgierd	„ ch. wew. i płuc.	ul. Piłsudskiego
20) „ Januszkowski Aleksan.	„ „ „	ul. Jagiellońska	49) „ Tomaszewicz Edward	„ „ „	Sanat. Nauczyc.
21) „ Jasiński Stefan	„ „ „	„ Sanat. Bratnia Pomoc	50) „ Tondos Władysław	„ „ „	„ Odrodzenie
22) „ Kamsler Alfred	„ „ „	„ ul. Kościuski	51) „ Totwienowa Aleksandra	„ okulista	Szpital klimatyczny
23) „ Karwacki Mieczysław	„ „ „i akusz.	ul. Zamojskiego	52) „ Totw. Staniaław	„ otolaryngolog	„
24) „ Karwowski Hugon	„ Röntgen	ul. Kościuski	53) „ Turkowski Bronon	„ ch. wewn.	Sanat. Br. Pomoc
25) „ Karwowski Konrad	„ ch. płuc.	Sanat. Czer. Krzyż	54) „ Wandyczowa Janina	„ „ dziecięce.	ul. Witkiewicza
26) „ Konarski Józef	„ „ „	Sanat. Pocztowców	55) „ Wiesselman Józef	„ „ wew. i kob.	ul. Kościuski
27) „ Kuźewski Antoni	„ „ wew. pł. i gar.	ul. Witkiewicza	56) „ Zientkiewiczówna Jad.	„ „ „i płuc.	Sanat. Wojsk
28) „ Lenartowska Eugenja	„ Röntgen	Sanat. Nauczyciel.	57) „ Zalewski Jerzy	„ „ „	„ Odrodzen.
29) „ Lewicki	„ „ „	Sanat. Czer. Krzyż	58) „ Żychon Józef	„ „ wew. pł. i gar.	ul. Jagiellońska

LUSTRA

belgijskie. Szyby szlifowane poleca fabryka

BANOID

wyroby z mas plastycznych galanterja art. biurowe elektr. i adjotechniczne poleca fabryka

M. KALMUS KRAKÓW

Starowiślna 69 tel. 121-52
odnawia stare lustra

ul. Jozefa Dietla 109
skrytka pocztowa 330

Pensjonat KMICIC

Zakopane w parku klimatycznym. poleca luksusowo urządzone pokoje wykwintną kuchnię. Doborowe towarzystwo. Ceny bardzo przystępne



Wytwórnia MEBLI METALOWYCH

A. J. Pogorzelski

Kraków Św. Kazimierz tel 100-98

poleca: tanie, trwałe higieniczne metalowe łóżka, szafki nocne umywalnie, wiązaki, wkłady do łóżek itp. wszelkie urządzenia

domowe. pensjonatów i szpitali

Kupon ulgowy

Zakopane - Jaszczurówka pensjonat „SWIATOWID“

Poleca słoneczne pokoje z obfitem utrzymaniem 4 razy dziennie w cenie 5 zł.

LEON KOHAN

Tel. 398

ZAKOPANE ul. WITKIEWICZA

R.sat.1903

Magazyn towarów spożywczych, delikatesów owoców jarzyn, drobiu dziczyzny, skład win, wódek, likierów kowiaków krajowych i zagranicznych, Spirytus skażony i leczniczy. Prowianty dla turystów. sprzedaż tytoniowa Doborowe mieszanki herbat oraz codziennie świeżo palona kawa z własnej palarni.

MŁECZARNIA HIGJENICZNA ZDROWIE

Poleca: najświeższy nabiał, oraz wszelkie konserwy.
KRUPÓWKI 39. Tel. 667, vis a vis Morskiego Oka.

Zakład dentystyczny ST. FLAUMHAFT

ZAKOPANE Krupówki dom Cukra

Obok Urzędu Klimatycznego.

KRONIKA.

OSOBISTE. Naczelnik Sądu grodz. dr. Zdzisław Daniec rozpoczął urlop zdrowotny, kierownictwo Sądu objął w zastępstwie sędzia dr. A. Ostrowski,

Notariusz dr. Szymonowicz zamianowany został notariuszem w Wieliczce,

Kierownikiem Komisarjatu P. P. zamianowany został aspirant

PODHALAŃSKI POWIATOWY ZARZĄD ZWIĄZKU REZERWISTÓW. W pierwszych dniach marca br. odbyło się w Szczawnicy walne zebranie Związku Rezerwistów przy udziale około 150 członków. Zebraniu przewodniczył prezes Zarządu Pow. w Zakopanem dr. Wł. Jasiński. Prezes dr. Jasiński podkreślił w swoim przemówieniu zasługi dyrektora szkoły w Szczawnicy p. Stefana Kawaleca oraz kpt. Stanka przy organizowaniu tamt. Związku. Referat o ideologii Związku wygłosił członek Zarządu Pow. insp. Praszalowiec, zaś wiceprezes Pow. Zw. Rez. nacz. sądu Zdzisław Daniec omówił sprawy dotyczące rolnictwa a w szczególności dekretów oddłużeniowych. Po referatach przystąpiono do wyboru Zarządu Koła, komisji rewizyjnej oraz ukonstytuowania się Rodziny Rezerwistów w Szczawnicy,

RODZINA REZERWISTÓW W ZAKOPANEM. Na walnym zebraniu Rodziny Związku Rezerwistów odbytem z początkiem marca br. pod przewodnictwem prof. Chudzikiewiczowej po sprawozdaniu i uchwaleniu absolutorjum wybrano nowy zarząd w następującym składzie: prezesem prof. dr. Chudzikiewiczową, wiceprezesem dr. Mastalerzową, sekret. prof. Bujakową, skarbnikiem p. Gauguszową. Do zarządu wybrano: p. Zophotową, Bachledową, Krzeptowską i Gramatykową, zaś do komisji rewizyjnej: pp. Dańcówą, Helenę Krzeptowską i drową Papierową.

Z POSIEDZENIA RADY MIEJSKIEJ. Dnia 27 marca br. odbyło się w sali „Sokoła” 4-te posiedzenie Rady Miejskiej — pierwsze pod przewod-

nictwem nowowybranego burmistrza inż. E. Zaczyńskiego. Na posiedzeniu tem uchwalono jednogłośnie preliminarz budżetowy na rok 1935/36. Posiedzenie wzbudziło wielkie zainteresowanie obywatelstwa zakopiańskiego, sala i galerja zapelnione były publicznością, która z zaciekawieniem przysłuchiwała się obradom.

W posiedzeniu wziął udział nowomianowany starosta nowotarski p. M. Głut jako przedstawiciel Rządu.

Wobec ogólnego zainteresowania ogółu - jak najdokładniejsze sprawozdanie z tego posiedzenia ukaże się w najbliższym numerze.

Wzorowe placówki handlowe.

Piekarnia elektromechaniczna.

Bezprzecnie do najstarszych i najlepiej urządzonych piekarni w Zakopanem należy piekarnia p. Wł. Dańca przy ul. Kościeliskiej.

Elektromechaniczna piekarnia p. Wł. Dańca urządzona jest według najnowszych wymagań techniki i bigjony, nie też dziwnego, że pieczywo wszelkiego rodzaju oraz ciastka sporządzone w tej piekarni cieszą się powodzeniem tak właścicieli pensjonatów, jak i poszczególnych instytucyj społecznych, oraz gości. Nie wątpimy, iż kto dotychczas nie korzysta z usług tej firmy w najbliższym czasie stanie się jej stałym klientem. Dla dogodności Zarząd piekarni odsyła każdą ilość pieczywa na telefoniczne żądanie do pensjonatów i poszczególnych firm.

Kupon ulgowy

Pensjonat „MARYŚKA”

pod zarządem właścicielki

położony w najpiękniejszej okolicy Zakopanego Wszelkie wygody. Tereny narciarskie, werandy, tarasy, Ceny ulgowe.

OBUWIE SPORTOWE
Według najnowszych fasonów
po cenach b. przystępnych
poieca: najsolidniejsza z a k o p i a ñ s k a wytwórnia
obuwia turystycznego i narciarskiego
B. POLAGERA
ul. Nowotarska 10. Wypożycza się obuwie narciarskie!

Kotły i radiatory do centralnego ogrzewania oraz t. zw. „Dau-
brandy“ **ANGIELSKIE KUCHNIE WĘGLOWE**. Maszyny, pralni-
cze, kuchenne i gospodarcze.
Biuro techniczno - Handlowe
W. L. Kawałek
Kraków, Gertrudy 5. telefon 143-07

Hurtownia kolonjalno - spożywcza.

Pomimo szalejącego kryzysu kupiectwo zakopiańskie nie traci t u p e t u i skutecznie walczy z nim. Miło jest nam stwierdzić że na Bulwarach Słowackiego w imponującym tempie rozwija się hurtownia kolonjalno spożywcza p. Władysława Gawlikowskiego. Towary do tej hurtowni sprowadzane są z pierwszego źródła a więc są bez konkurencyjne.

Hurtownia p. Wł. Gawlikowskiego winna stać się źródłem zakupu dla pensjonatów, kupców i domów zdrowia.

Firma p. Wł. Gawlikowskiego istnieje od roku 1918 i cieszy się jaknajlepszą renomą. Dla wygody poszczególnych firm i pensjonatów hurtownia odsyła towary na telefoniczne zamówienie telefon 450.

ELEKTROMECHANICZNA
Piekarnia i Cukiernia
W. DAŃCA

ul. Kościeliska 11. Tel. 357
filje; ul. Krupówki 35 ul. Witkiewicza 9



Odnznaczony złotym medalem z krzyżem w Paryżu 1910 i w Warszawie złotym medalem z r. 1923 Poleca swe znane z dobroci pieczywo luksusowe oraz wyroby cukiernicze Przyjmuje zamówienia świąteczne i weselne itp. Wielki wybór ciast codziennie świeżych
Specjalność loszczki karlsbadzkie sucharki lecznicze chleb odżywczy „VITAN”

ZAKOPANE ZAKAZANĄ MIEJSCOWOŚCIĄ W ZAPADŁYM ZAKĄTKU. W sprawie usprawnienia komunikacji kolejowej z Zakopanem i przystosowania jej do potrzeb turystycznych i uzdrowiskowych, odbywają się częste konferencje, rozpisuje ankiety, zużywa się stopy papieru, a w rzeczywistości jak to wygląda? Z Zakopanego można obecnie wyjechać tylko dwoma pociągami dziennymi o godz. 6:20 rano i 16:40 popoł. Tysiący ludzi są zmuszeni podróżować nocą.

W sprawie skasowanego niedawno pociągu, wychodzącego z Zakopanego o godz. 19:28 wniosło „Gremjum“ właściciele pensjonatów, hoteli i restauracji prośbę do Ministerstwa Komunikacji o przywrócenie go — niestety prośba nie została przychylnie załatwiona.

ZE ZWIĄZKU PRACY OBYW. KOBIET ODZIAŁ SAMODZIELNY BYSTRE, Dn. 26 marca 1935 r. ku uczczeniu Imienia Pierwszego Marszałka Polski Józefa Piłsudskiego urzędowa została tow. herbatka w której wzięły udział liczne członkinie tego ruchliwego oddziału.

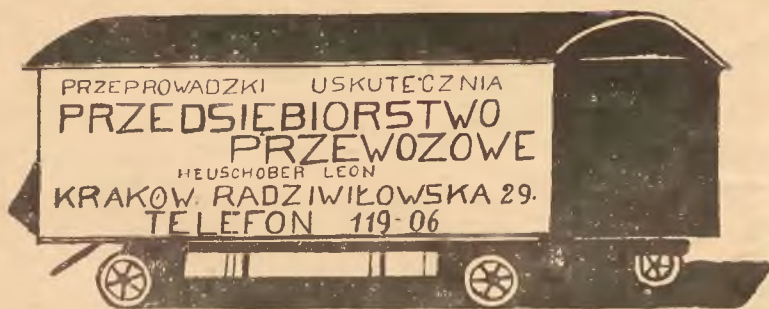
Herbatka rozpoczęta została odczytaniem i objaśniami życiorysu Marszałka Piłsudskiego naucz. p. Mikrucianki, W dyskusji wzięły udział p. przewodnicząca Jacinowa p. hr. Krasicka i wiele innych członkiń.

Podczas herbatki odczytała ważniejsze szczegóły z nowej konstytucji p. przewodnicząca Marja Jacinowa.

DNIA 31 MARCA R. B. odbędzie się walne zebranie Zw. Pr. Obyw. Kobiet na Bystrem. celem wybrania nowego zarządu.

Nowość **WAŻNE DLA P. W. PAN** Nowość
Po **POWROCIE z ZAGRANICY** polecam swą znaną
PRACOWNIE GORSETÓW
WYKONUJĘ **PIERWSZORZĘDNIĘ WEDŁUG MARY GORSETY** GORSOLETY PASY SPORTOWE, BIUSTNIKI
jakoteż pasy według przenisu lekarskiego
NAJNOWSZE MODELE PARYSKIE I WIEDENSKIE
Polecam się łaskawej PT. Klientelli R. Turnerówna Zakopane
Krupówki hot Pod G-went-m

RESTAURACJA KAWIARNIA DANCING „**MORSKIE OKO**”



Kącik prawniczy

Na liczne zapytania w sprawach prawnych a w szczególności w sprawach podatkowych i administracyjnych, nie jesteśmy w możności z powodu małej objętości „Echa Zdrojowego“ każdemu z naszych P.T. Czytelników dać odpowiedź w rubryce: „Odpowiedzi Redakcji“ Pragnąc jednak za coś uczynić żądaniom naszych P.T. Czytelników umieszczac będziemy w każdym numerze „Echa Zdrojowego“ „KUPON REDAKCYJNY“, który prosimy wyciąć i na kartce pocztowej nadesłać do Redakcji z wymienieniem rodzaju żądanej porady. Porady lub pomocy prawnej udziela Redakcja **ZUPEŁNIE BEZPŁATNIE**. Na odpowiedź listowną prosimy załączyć znaczek za 80 gr. Telefoniczne porady od godz. 10-tej do 12-tej (Nr Telefonu: 509) Ustnie również w tych samych godzinach

KUPON REDAKCYJNY

„ECHA ZDROJOWEGO“

NA PORADĘ i POMOC PRAWNĄ

Zgłoszenia przyjmuje Redakcja ul. Jagiellońska, willa „Mazowiecka“ (droga do Smerekowa) telefonicznie od godz. 10 do 12-tej (Nr. tel. 509) Ustnie również w tych samych godz.

OGŁOSZENIE z powodu kryzysu zostały ceny za pranie wykonanie pierwszorzędne Pralnia chem. Śnieżka z srebrnym połyskiem w Krakowie

Biuro przyjęć H. SUKMAN

Prace okryć damskich

KRUPÓWKI 101 (obok Kościoła)

tamże przyjmuje się obstalunki na wyrób różnych pieczęci



Fabryczne składy maszyn do szycia ROWERÓW PATEFONÓW WÓZKÓW DZIECIĘCYCH FABRYCZNY SKŁAD LATAREK i BATERJI **DAJMON**

Dogodne warunki spłaty. Bezplatny kurs haftu, szycia itd.

Na żądanie cenniki wysyłamy bezpłatnie

TCHE KRISCHER

ul. Zwierzyniecka tel. 13877

Wytwórnia pieczęci i WYROBÓW stylowych

„STYLPLATER“ Zakopane,

UL. ZAMOYSKIEGO

Ceny rewelacyjne



Radjo Gramofony płyty Rowery męskie damskie i dziecięce maszyny do szycia od najskromniejszych do najwykwintniejszych. Wózki i tózeczka dziecięce latarki elektryczne wszelki sprzęt radjowy i elektrotechniczny części do maszyn i rowerów i gramofonów poleca najtaniej **DOM TOWAROWY**

TCHE KRISCHER

Kraków Florjańska 9 tel. 177-82

Turyści, kuracjusze, jadąc do uzdrowisk lub wracając z nich, — wszelką biżuterję i upominki pamiątkowe **NABYWAJĄ TYLKO W FIRMIE**

D. Löwenthal

KRAKÓW, RYNEK GŁÓWNY 11

Kupon ulgowy

PENSJONAT „GRUNWALD“

Zakopane ul. Sienkiewicza

Pod zarządem właściciela Fr. KRAWCZYKA poleca wolne pokoje z utrzymaniem po cenach ulgowy



Pierwszorzędny pensjonat

„Curuśka“

W ZAKOPANEM UL. WITKIEWICZA

pod zarządem P. Urbusiowej, tel. 741

poleca wykwintne pokoje z obfitem utrzymaniem po cenach znacznie niższych. Pensjonat położony jest z dala od ulicy w centrum, blisko terenów narciarskich.



PENSJONAT
„CARTON“
 KRYNICA-ZDRÓJ

położony w centrum Krynicy poleca piękne pokoje z wykwintnym utrzymaniem po cenach przystępnych.

BAR „JĘDRUSIA“

ZAPRASZA SMAKOSZÓW

DO SWFGO LOKALU.

ceny niższe

Pracownia obuwia męskiego damskiego i dzieciennego.

⌘ **EDWARD CIEBIERA** ⌘
 ZAKOPANE ul. NOWOTARSKA
 Przyjmuje obstalunki i reperacje.



Hotel
„IMPERIAL“

NOWY SĄCZ ul. Jagiellońska

Poleca pokoje piękne słoneczne z bieżącą ciepłą i zimną wodą.

CENY B. PRZYSTĘPNE

Bukowina-Tatrzańska.

Pensjonat Herczakowej

poleca w każdej porze roku pokoje z utrzymaniem po cenach ulgowych

Komfortowy pensjonat „Pałac Tatrzański“

poleca pokoje z całodziennym utrzymaniem po cenach ulgowych

Willa „Słoneczna“

Pod zarządkiem **Dr. Bronikowskiej**

Poleca pokoje z utrzymaniem po cenach ulgowych

Pensjonat „JANOSIK“

poleca wolne pokoje z utrzym. po cenach ulgowych

Willa-Pension-Turing

poleca pokoje z utrzymaniem po cenach przystępnych smaczna kuchnia towarzystwo doborowe

W. J. REINIS Bukowina

Sklep towarów spożywczych i restauracja zaopatruje pt. turystów na wycieczki górskie wszędzie i prowadzi także również na noclegi i sale dozebrań towarzyskich

Czy wiecie, że na Bukowinie Tatrzańskiej jest najlepiej zamieszkać w pensjonacie

„SŁAWA“

moc listów dziękczynnych

Pensjonat „MURAN“

PORONIN ul. TATRZAŃSKA

położony wśród pięknych terenów narciarskich poleca słoneczne pokoje z balkonami kuchnia obfita i smaczna ceny przystępne

Pensjonat TRUSZKOWSKICH

poleca pokoje z utrzymaniem po cenach znacznie niższych.

Pensjonat Niezapominajka

Czynny cały rok. Poleca pokoje z utrzymaniem. Ceny bardzo niskie.

Pierwszorzędna Pracownia i magazyn OBUWIA
Władysława ULMANA
 KRAKÓW, Lubicz 30 Tel. 13965

Wykonuje obuwie najnowszych modeli oraz obuwie sportowe i ortopedyczne.

Najtańszym
 Najtrwalszym
 Najzdobniejszym
 materiałem do okr. dachów
DACHÓWKA
 wyrobu Płaszowskiej fabryki cegieł
 spółki akcyjnej w Krakowie
 Biuro w Krakowie, Dunajewskiego
 Telefony Nr. 103-64 120-2

Siatki ogrodzeniowe kompletne ogrodzenia siatkowe. Wagi wszelkiego rodzaju do kolejowych włączanie. Kasy pancerne kasetki stalowe, tresory do wiurowania, wkłady materacowe do łóżek. Łóżka żelazne (amerykańskie stolikowe) spec. tapczany metalowe poleca firma

W. F i n k i S k a
 Sp. z ogr. odpowiedz.
 w Krakowie
 ul. Przemysłowa 12

LAMPY
 ŻARÓWKI
 NAJWIĘKSZY
 W Y B Ó R
ELEKTRO-GAZ
 KRAKÓW DIETLA 40

DLA PENSIJONATÓW SPECJALNY RABAT

Unja Handlowa
„METAL“
 Kraków ul. Dietla 58
 FABRYCZNY SKŁAD NACZYŃ KU
 CHEBNYCH SPECJALNOŚĆ NACZYŃ
 NIA ALUMINIOWANE
 Telefon 145-64.

Mleczarnia
KRAKOWSKA
 Kraków rynek Kleparski
 dom Fenixa
 poleca śniadania obiady
 kolacje dla wycieczek zbiorowych rabat

PENSIJONAT
„GOPLANA“
 Kraków ul. Krupnicza
 Tel. 130-97
 poleca dla przyjezdnych
 i zwiedzających Kraków
 pokoje z utrzymaniem
 Ceny b. przystępne

Projektuje i wykonuje wszelkie roboty w zakres ten wchodzący. jak sypialnie jadalnie salony gabinety kuchnie itp. jakoteż w stylu zakopiańskim.

Stolarnia „NOWA“

LEOPOLDA GĄSICRA
 ZAKOPANE, Nowotarska 1680

Przyjmuje również meble do odnowienia i reperacji.

WYFONANIE SOLIDNE - PUNKTU
 ALNIE CENY ZNACZNIE ZNIŻONE.

Wytworną kuchnię i bufet
 POLECA

Kawiarnia i restauracja Turystyczna
 KRAKÓW, róg ul. Lubicz i Potockiego tuż obok dworca kolejowego.

Ceny przystępne
 Dla wycieczek zbiorowych zniżki
 Lokal i twary do godziny 4-tej rano

PRACOWNIA
Slusarsko Mechaniczna
 DOM P. CZUGAŁOWEJ na Bystrem droga do Jaszczurówki Nr. 6

wykonuje wszelkie roboty w zakres slusarstwa wchodzące. jako to balustrady kraty okna żelazne wszelkiego rodzaju okucia i ogrodzenia, okucia do pieców kaflowych oraz wszelkie reperacje specjalnością mej pr cowni MEBLE METALOWE

Mają długoletnią praktykę zagraniczną w zawadzie slusarskim i odpowiednią pracownię jestem w możności wszelkie powierzone mi roboty wykonać kn zupełnem zadowoleniu pó cench przystępnych i w najkrótszym czasie

z poważaniem
Jan KOT
 Zakopane—Bystre

Willa „Mohylanka“
 Zakopane, Bulwary Słowackiego
 dla narciarzy poleca pokoje po cenach ulgowych.

APTEKA
Magistra Dąbrowskiego w Zakopanem
 Róg drogi do Jaszczurówki i Kuźnic.

BAR BASZTA

Krakow ul. Basztowa 15
 Dom Fenixa
 Nowość Za 50 groszy można zjeść widelec z kapustą i napić się bąbkę piwa Okocimskiego lub wódkę Poleca wyśmienite obiady domowe z 3 dań 1 zł. Bufet obficie zaopatrzone w zimne i gorące przekąski ceny konkurencyjne

Fabr. świec kościelnych i pierników miodowych

ANTONI ROTHE
 Kraków, Sławkowska 20.
 R. zał. 1879, Tel. 121-74

Czy byłeś już w BARZE
 B A G A T E L A

Cukiernia Ziemiańska
 ZAKOPANE KRUPÓWKI
 Poleca najsmaczniejsze ciastka pączki i faworki po cenach zniżonych

PRZEMYSŁ PODHALANSKI
 PORONIN, OBOK DWORCA KOLEJOWEGO
 Handel towarów mieszanych. Oraz największy Wybór Pamiątek zakopiańskich.

Prac. okryć i plisownia
W. CUDECKA

Zakopane Chałubińskiego
Przyjmuje wszelkie obsta-
lunki w zakresie krawie-
ctwa wchodzące. Ceny b.
niskie.

Konc. Zakład Inst: dla pro-
jektowania i wykonyw.
wodociągów i centralnego
ogrzewania oraz zimnej
i ciepłej wody. Wykonuje
się wszelkie reperacje w
zakres ten wchodzące Ceny
b. przystępne.

**B. KUMERA
T. TORBA**

Zakopane ul. Kościeliska
dom p. Dańca.

Auto stop

Warsztaty mechaniczne dla
spawania wszelkich metali
J. F. Wojnarski
Zakopane Kamieniec
Tel. 659

A. Wojnarska
AKUSZERKA

Zakopane Sienkiewiczza
Tel. 654

ZAKŁAD BLACHARSKI
Salamon Warenhaupt

Zakopane Stara Polana w podwórzu
przyjmuje wszelkie obsta-
lunki Ceny niskie.

PIOTR SLIZ
PRACOWNIA STOLARSKA

W. ZAKOPANEM
wykonuje wszelkie roboty bu-
dowlane obstalunka meble
oraz wszelkie roboty w zakres
stolarstwa wchodzące.

PANIENKA zdolna potrze-
bna natychmiast do pra-
cowni krawieckiej warun-
ki do umowy. Zgłoszenia
„Echo“ ul. Nowotarska 4.

Majster Kafilarski
Wł. SŁĘZAK

Zakopane, Kościuszki
Hotel Europejski w podwórzu
Przyjmuje wszelkie roboty
w zakresie kafilarswa wchodz.
CENY KONKURENCYJNE

Zakład elektro-mechaniczny

Alojzego Bocheńskiego

ZAKOPANE ul. Zamuyskiego
Przyjmuje obstaunki i wyko-
nuje wszelkie roboty w zakres
ten wchodzące Ceny b. niskie

Pracownia Blacharska
oraz zakład inst.-wodociąg.

J. BRZEGOWY
ZAKOPANE UL. ZAMOYSKIEGO

Pracownia ubiorów damsko-męskich
Helena Löwenthal

ZAKOPANE, UL. CHRAMCÓWKI
obok sklepu p. Zwiklera

przyjmuje się wszelkie ob-
stalunki damskie męskie
na sezon wiosenny. Wyko-
nanie według najnow-
szych modeli. Przyjmuje
się ubrania do chemiczne-
go czyszczenia

Wytwórnia wędlin i wyrab mięsa
WSZELKICH GATUNKÓW

Szczepan WRÓBEL

Zakopane Kamieniec
restauracjom i pensjonatom rabat

Pensjonat „OLGA“

Zakopane droga do Dol. Strążyskiej
Wolne pokoje z utrzyma-
nianiem. Dla wycieczek
specjalny rabat.

Tartak w Poroninie

KOŚNE HAMRY

Tel. 1

dostarcza wszelkiego rodzaju ma-
terjały budowlane drzewne jak belki,
deski, deski, deski wszelkie-
go rodzaju ceny niskie Dla samorząd-
ów i niezamożnych ceny specjalne

Marjan J. Zemla

ŚLUSARNIA I ZAKŁAD DLA INSTALACJI WODOCIĄG.

Wykonuje wszelkie roboty
ślusarskie budowlane, napra-
wy maszyn, spawania metali
oraz instalacje wodociągów
i kanalizacji.

Zakopane, obok Dworca Tatrzkańsk.
Tel. Nr. 760.

ADOLF GOLDSTEIN

Magazyn tow. bławatnych
Zakopane Krupówek tel. 287
poleca wielki wybór materiałów
ubraniowych ceny fabryczne.

Salon fryzjerski damsko-męski

„URODA“

Zakopane, Kościeliska 12
wykonuje wszelkie prace w za-
kres fryzjerstwa i perukarstwa
wchodzące ceny bardzo niskie.

Z. B l a u

Zakopane, Krupówki 76
Magazyn obuwia galanteryjne-
go sportowego — narciarskiego
Ceny b. przystępne.

Składnica Harcerska

Katowice, Francuska 12
tel 307-52

Artykuły Harcerskie
Mundury innych organizacji
sprzęt obozowy namioty kajski
narty, artykuły sportowe, tury-
styczne, gimnastyczne kupując
w składnicy buduje z podatkami
finansowe Harcerswa.

Zakład krawiecki.

Tomasz Pindela

Zakopane, Kościeliska 15
wykonuje wszelkie obstalunki
damskie i męskie z własnych
i powierzonych materiałów cen-
ny przystępne

Pracownia obuwia wykwińt. damskiego
turystycznego

STANEK LUDWIK

Stara Polana Nr. 38.
wykonanie solidne ceny bardzo
niskie,

Pracownia BLACHARSKA
Wadowskiego Tomasz
ZAKOPANE KRUPÓWKI

vis a vis KARPOWICZA
wykonuje roboty blachar-
skie budowlane jak ;
krycie dachów, galanterja
oraz wszelkie reperacje.
Ceny umiarkowane.

FOTO-CENTRALA Janina

Rabka zdroj Bazzry tel 224
Nowoczesna prac. dla pt: ama-
torów skład fotogr. przybórów
afeler. fot art. Galanterja wy-
kwintna, Czynna cały rok.

A jednak w Rabce Zdroju naj-
lepiej się mieszka w pensjonacie

tel. 246 „**Marysienka**“ tel 246
pod zarządem Klukasowej i p.
Borowiszowej gdzie za możliwie
niską opłatę ma się wykwińtyn
wikt czyste i zdrowe słoneczne
mieszkanie

Ill cia **A P T E K A**

mgr. B. Masłowski

Zakopane Chramcówki
obok. dw. Kol. tel. 246

Zakład Art. Rytowniczy

CH. L. HOROWITZ

Wykonuje: Monogramy
w złocie i srebrze, tablice
mosiężne i emaljowane,
rytowanie sztanc mosięż-
nych i stal, do celów prze-
mysłowych oraz pieczęcie
metalowe, kauczukowe i
do sygnowania, skrzynek,
bali t. p.

KRAKÓW; STRADOM. 13
Telefon Nr. 174-25

Wytwórnia kołder
i materacy

MICHAŁ

MATUSIEWICZ

KRAKÓW Poselska

CENNIK OGŁOSZEŃ:

Inseraty zwyczajne — cała strona 500 — zł., 1/2 str.
— 300 — zł., 1/3 str — 200 zł., 1/4 str 150 zł. 1/6

str. — 100 — zł. 1/8 str — 70. — zł. 1/12 str. — 50 — zł.
1/24 str. — 25. — zł., — Inseraty kwartalne z 30%
półroczne z 40 roczne z 50 proc. opust. Zasadni-
cza opłata 1 zł za 1 cm²

Naczelny redaktor: Dr. Jarosław Sawczak.

Wydawca: Dr. Jarosław Sawczak